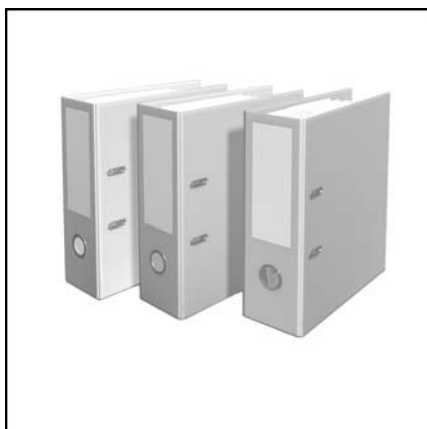
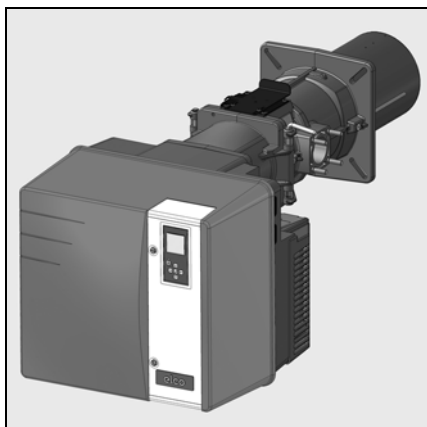


VG 6.1600 M R /TC (/PED)  
VG 6.2100 M R /TC (/PED)

# elco



**Технические характеристики**  
**Datos técnicos**  
**Dados técnicos**  
**Parametry techniczne**  
**Teknik veriler**



ru, es.....	4200 1063 8800
pt, pl.....	4200 1063 8900
tr.....	4200 1063 9000



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1063 8300
-------------------------	----------------



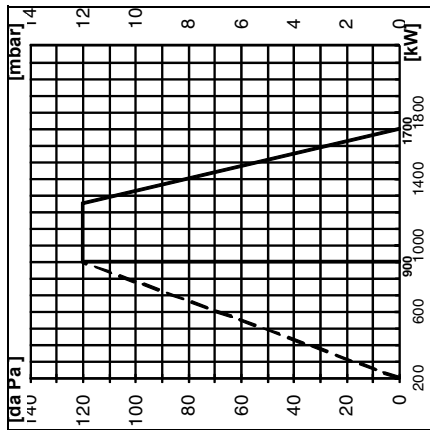
.....	4201 1006 6900
-------	----------------



.....	4200 1063 8400
-------	----------------

		VG 6.1600 M R /TC (PED)		VG 6.2100 M R /TC (PED)	
Мощность горелки мин./макс., кВт		Brülör gücü min./maks. kW		(200) 900 - 1700	(300) 1000- 2300
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)		Yanabilir Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)		(G20) H <sub>i</sub> = 34.02 MJ / Stim <sup>3</sup> (G25) H <sub>i</sub> = 29.25 MJ / Stim <sup>3</sup> (G31) H <sub>i</sub> = 88 MJ / Stim <sup>3</sup>	
Номер одобрения CE		CE onay numarası		-	
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 для природного газа: NOx < 120мг/кВтч, NOx < 120мг/кВтч при работе на пропане: NOx < 180мг/кВтч в стандартных условиях испытания		Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz olarak: NOx < 120mg/kWh, пропан olarak: NOx < 180mg/kWh в нормализованных warunkach testowych		2	
Блок управления и безопасности		Modül zabezpečujúca			BT3xx
Газовая рампа		Rampa gazowa		MBC700; MBC1200 MBC1900; VGD40.065	MBC700; MBC1200 MBC1900; VGD40.065
Подсоединение газа		Podłączenie do instalacji gazowej		Rp 1"1/2; Rp2" DN65; DN65	Rp 1"1/2; Rp2" DN65; DN65
Давление газа на входе		Ciśnienie na wejściu gazu		50 ... 500 mbar (VGD...) max. 360 mbar (MBC...)	
Привод воздушной заслонки Серводвигатель		Control de la válvula de aire servomotor			STE 4,5 Q3
Привод газового клапана Серводвигатель		Control de la válvula de mariposa de gas Servomotor			STE 4,5 Q3
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)		Pressostato de ar (Faixa de ajuste)			1 - 10 mbar
Контроль пламени Ионизационный зонд		Monitor da chama Eletrodo de ionização			x
Устройство розжига		Dispositivo de ignição			2P
Электродвигатель 2840 об/мин.		Motor 2.840 min. <sup>-1</sup>		2,2kW	2,7kW
Напряжение		Tensão			1/N/PE AC 230V / 50HZ 3/N/PE AC 400V / 50HZ
Потребляемая электрическая мощность (при работе)		Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)			1/N/PE AC: 100 W + 3/N/PE AC: 2500 W
Приближительная масса, кг		Peso aproximado en kg			125
Класс электробезопасности		Índice de protección			IP 21
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)		Nivel acústico medido según ISO9614 (LpA)			77
Окружающая температура при хранении мин./макс.		Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.			- 20 ... + 70°C
Окружающая температура при работе: мин./макс.		Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.			- 10 ... + 50°C
Влажность воздуха		Humedad relativa del aire			max. 60% - 40 °C

VG 6.1600 M R/Tc (PED)



**Кривые мощности**

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

**При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = мощность горелки, кВт  
 $Q_N$  = номинальная мощность котла, кВт  
 $\eta$  = КПД котла, %

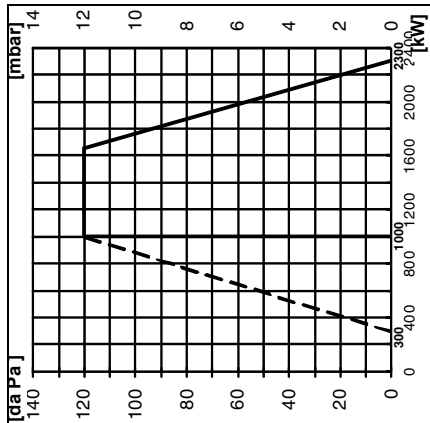
**Безопасность**

Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

**Условные обозначения:**

- V** = VECTRON
- G** = Природный газ/пропан
- 6** = Типоразмер
- 1600** = Обозначение мощности в кВт
- M** = Работа с электронным модулированием
- R** = Класс выброса загрязняющих веществ 2
- /TC** = с устройством контроля герметичности
- PED** = Постоянный режим работы оборудования под давлением
- KN** = Директива ЕС о напорном оборудовании)
- KM** = Головка горелки стандартной длины
- KL** = Головка горелки половинной длины
- KL** = Длинная головка горелки

VG 6.2100 M R/Tc (PED)



**Curvas de potencia**

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

**Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.**

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = potencia del quemador (kW)  
 $Q_N$  = potencia nominal de la caldera (kW)  
 $\eta$  = rendimiento de la caldera (%)

**Advertencia**

El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

**Legenda:**

- V** = VECTRON
- G** = Gas natural/Gas propano
- 6** = Medidas
- 1600** = Referencia de potencia en kW
- M** = Funcionamiento modulante electrónico
- R** = Tipo de emisión 2
- /TC** = con control de estanqueidad de las válvulas de gas
- PED** = funcionamiento permanente (directiva aparato bajo presión)
- KN** = Cabezal de combustión de longitud normal
- KM** = Cabezal de combustión semi-largo
- KL** = Cabezal de combustión larg

**Gráficos de Potência**

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função de pressão da câmara de combustível. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de chama de teste.

**A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração ao selecionar o queimador.**

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = Potência do queimador (kW)  
 $Q_N$  = Potência nominal da caldeira (kW)  
 $\eta$  = Grau de eficácia da caldeira (%)

**Observações sobre a denominação dos tipos:**

- V** = VECTRON
- G** = Gás natural/GLP
- 6** = Dimensões
- 1600** = Potência em kW
- M** = Funcionamento modulante eletrônico
- R** = Classe de emissão 2
- /TC** = com controle de estanqueidade nas válv. gás
- PED** = funcionamento permanente (diretiva de equipamentos sob pressão)
- KN** = Comprimento do cabeçote do queimador normal
- KM** = Comprimento do cabeçote do queimador médio
- KL** = Comprimento do cabeçote do queimador longo

**Krzywe mocy**

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

**Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.**

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = moc palnika (kW)  
 $Q_N$  = moc znamionowa kotła(kW)  
 $\eta$  = sprawność cieplna kotła (%)

**Ostrzeżenie**

Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

**Legenda:**

- V** = VECTRON
- G** = Gaz ziemny / Propan
- 6** = Wielkość
- 1600** = Wartość odniesienia mocy w kW
- M** = Elektroniczne działanie modulacyjne
- R** = Klasa emisji 2
- /TC** = z kontrolą szczelności zaworów gazowych
- PED** = działanie stałe (dyrektywa dot. aparatury pod ciśnieniem)
- KM** = Glowica spalania półdługa
- KL** = Glowica spalania długa

**Güç eğrileri**

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

**Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.**

Brülör gücü hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = brülör gücü (kW)  
 $Q_N$  = kazan nominal gücü (kW)  
 $\eta$  = kazan verimi (%)

**Dikkat**

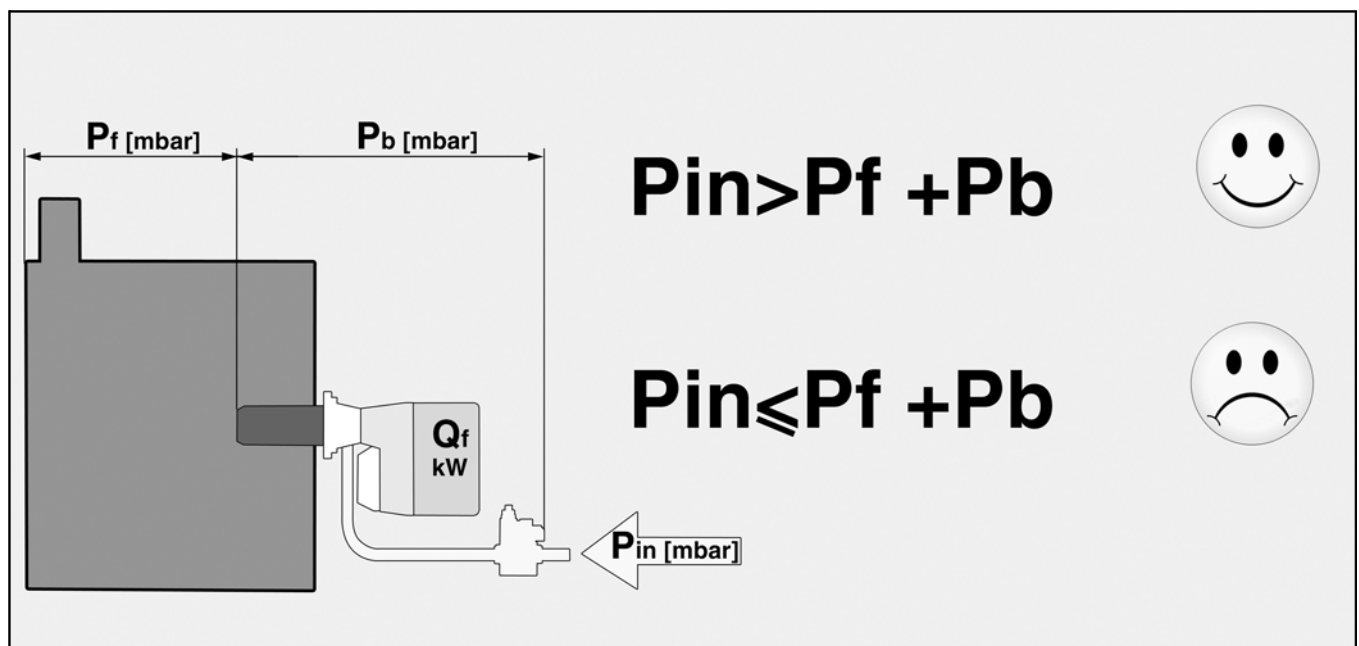
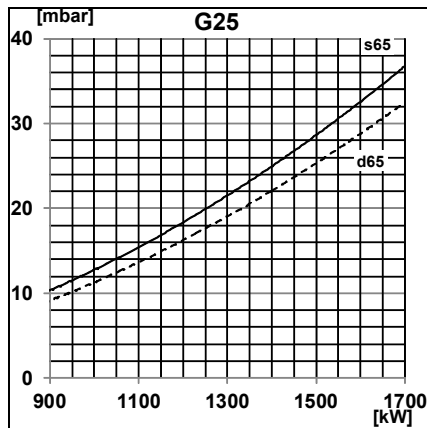
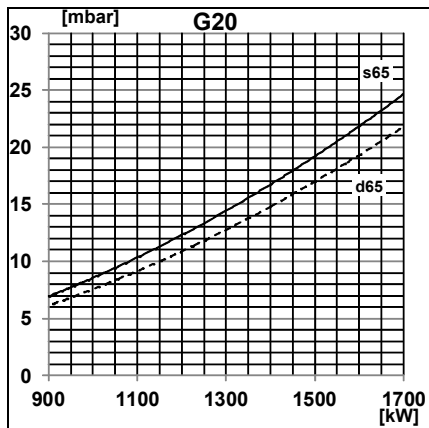
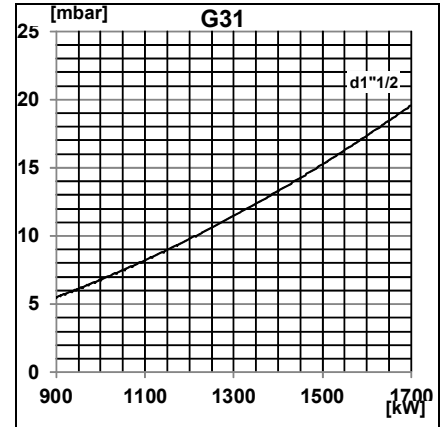
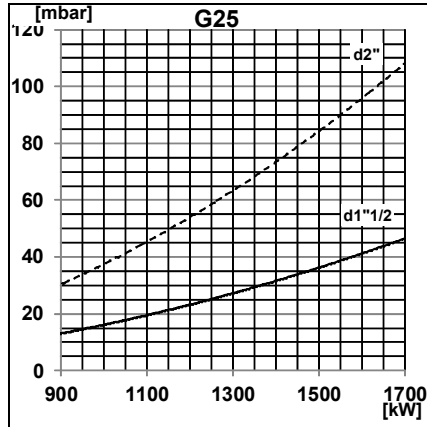
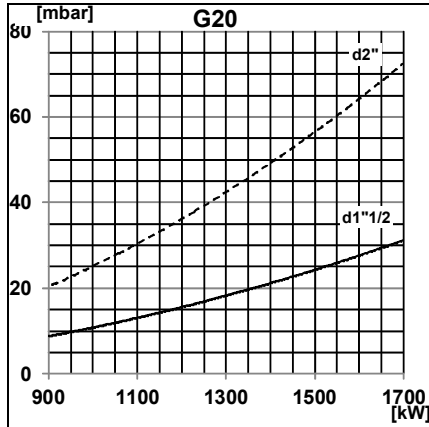
Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

**Açıklama:**

- V** = VECTRON
- G** = Doğal Gaz / Propan Gazı
- 6** = Boyut
- 1600** = Güç referansı kW' cinsinden
- M** = Kademeli elektronik çalışma
- R** = Emisyon sınıfı 2
- /TC** = gaz vanaları sızdırmazlık kontrolü ile
- PED** = kesintisiz çalışma (basınç altındaki cihaz direktifi)
- KN** = Normal uzunlukta yanma kafası
- KM** = Yarı uzun yanma kafası
- KL** = Uzun yanma kafası

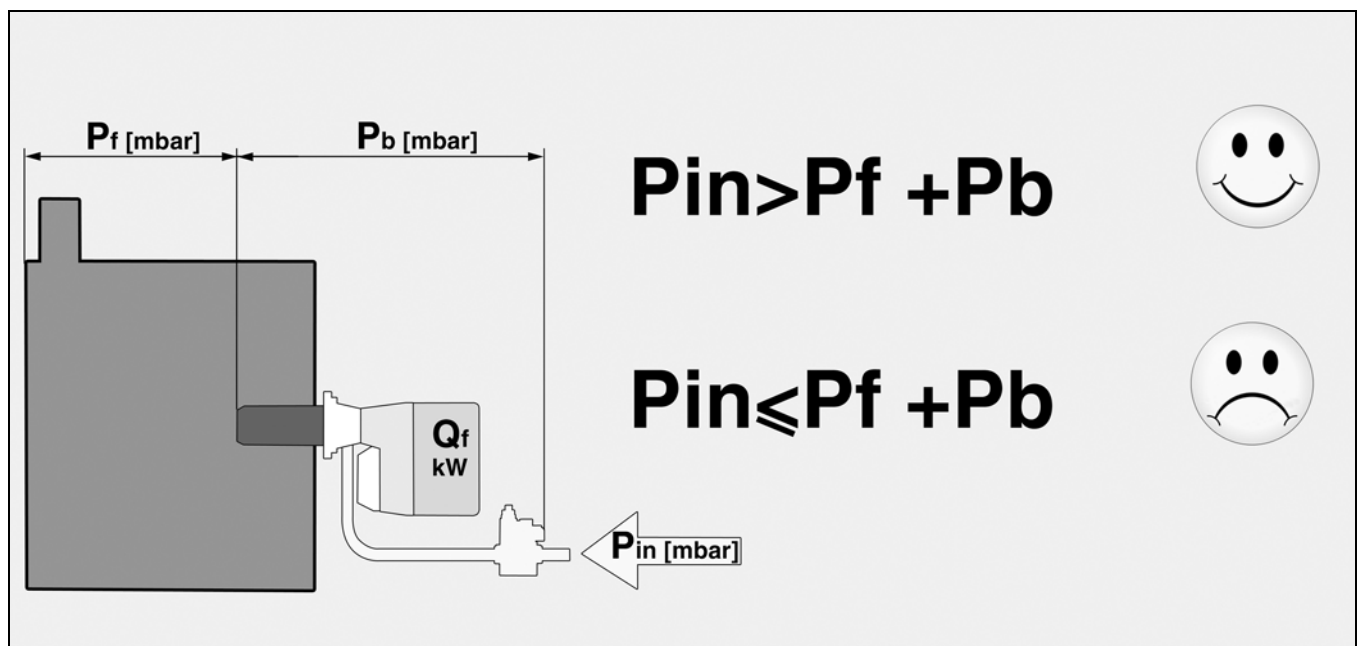
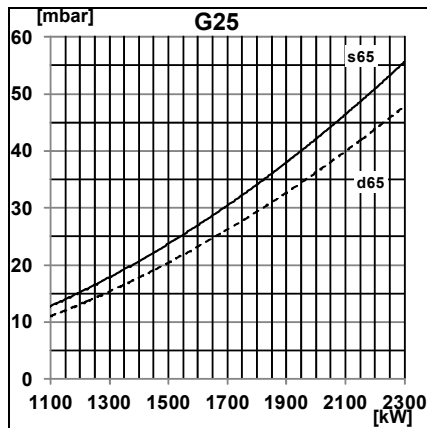
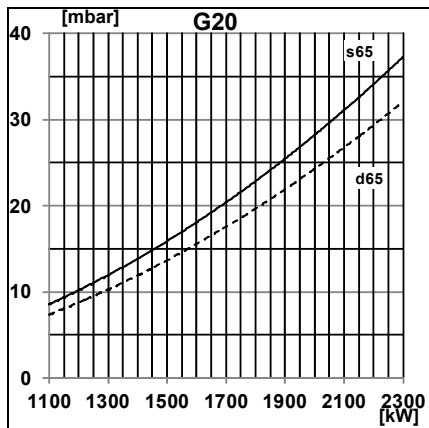
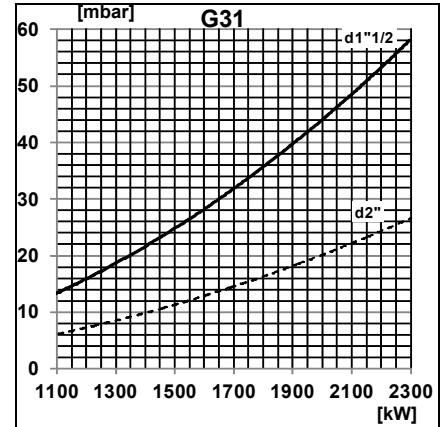
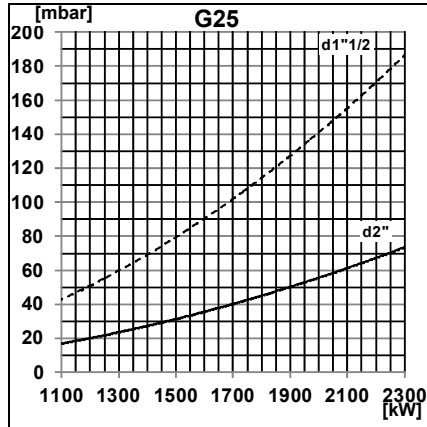
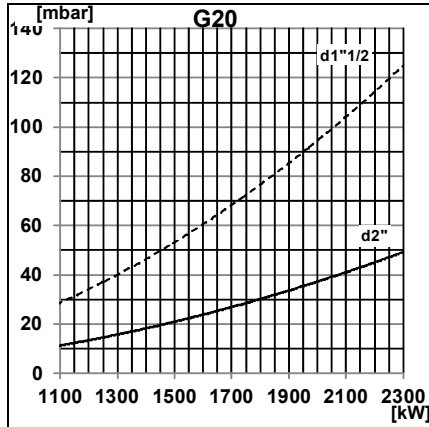
**Потери давления Pb (рампа + головка горелки)**  
**Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)**  
**Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)**  
**Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)**  
**Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)**

VG 6.1600 M R /TC (/PED)

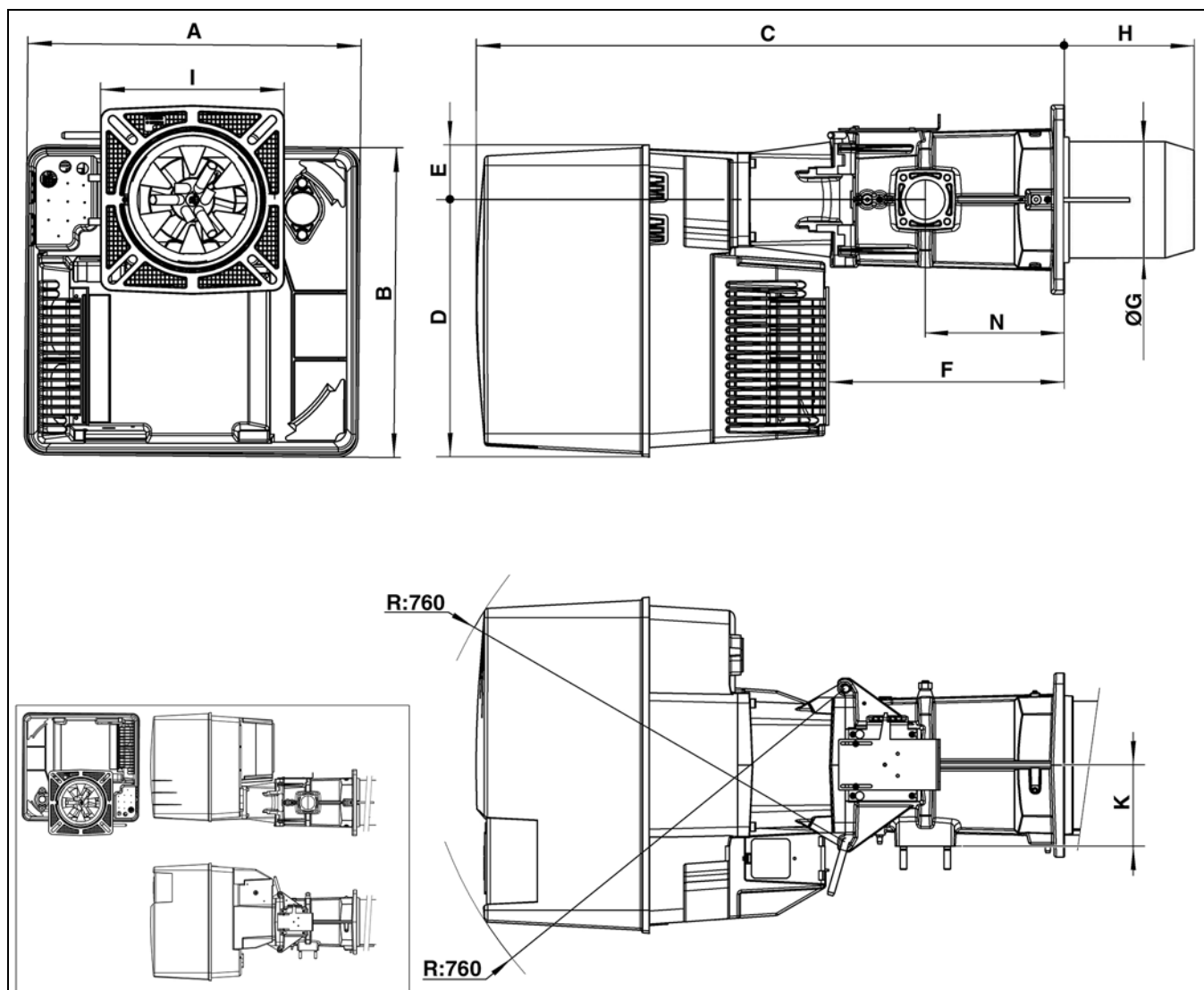


**Потери давления Pb (рампа + головка горелки)**  
**Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)**  
**Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)**  
**Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)**  
**Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)**

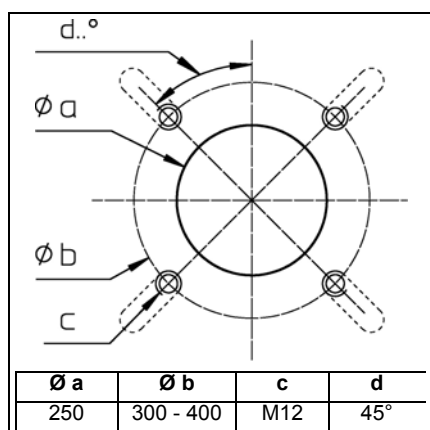
VG 6.2100 M R /TC (/PED)



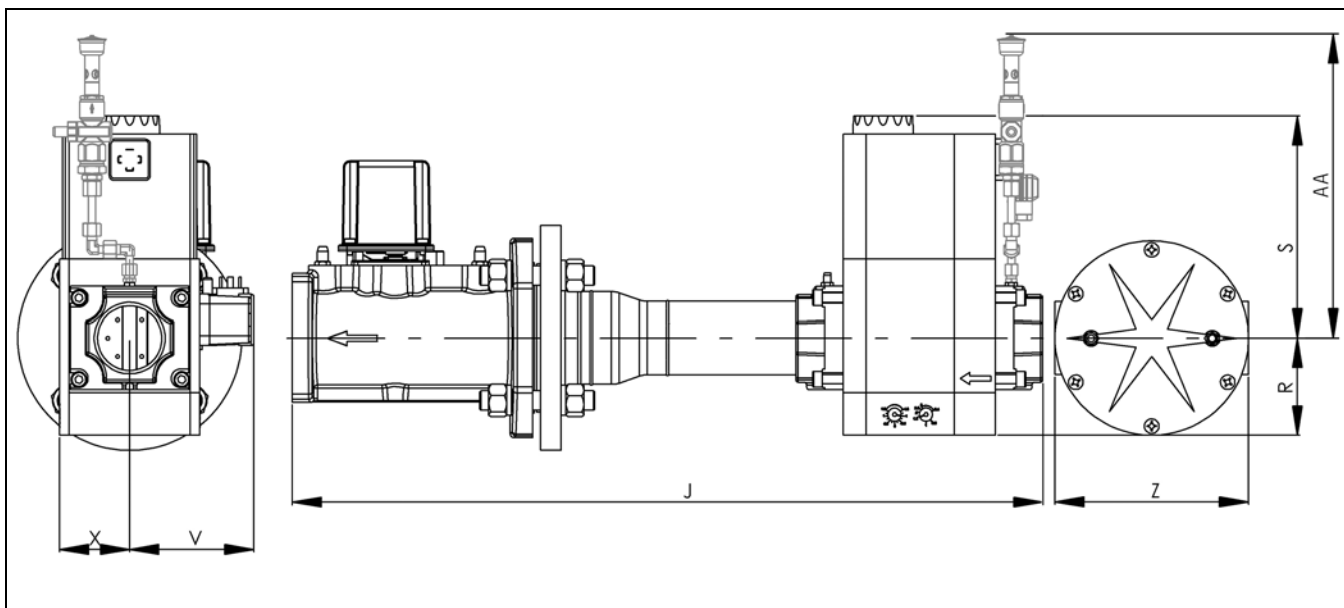
Габаритный чертеж (газовая рампа)  
 Plano de medidas (rampa de gas)  
 Dimensões (válvula reguladora de gás)  
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)  
 Ölçü planı (gaz rampası)



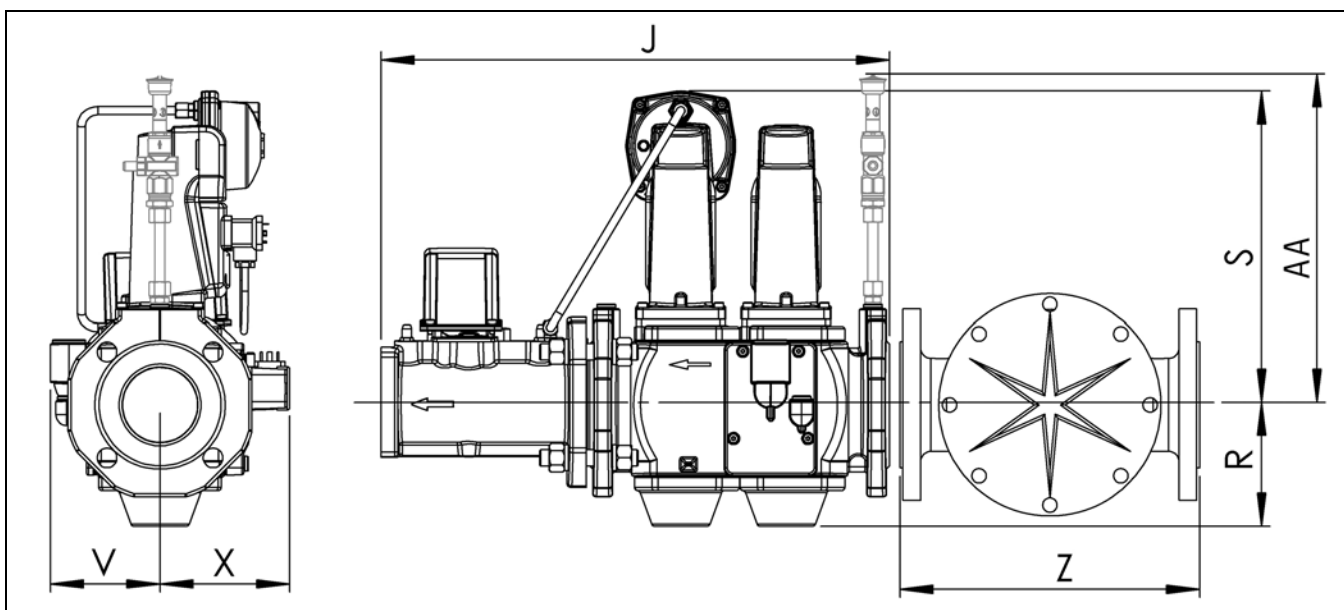
	A	B	C	D	E	F	Ø G	H			I	K	N
								KN	KM	KL			
<b>VG6 M R /TC</b>	592	553	1050	456	97	421	227	270	370	470	326x 335	144	247



Габаритный чертеж (горелка)  
 Plano de medidas (queimador)  
 Dimensões (queimador)  
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)  
 Ölçü planı (brülör)



	J	R	S	V	X	Z	AA
d1"1/2 - Rp2"	622	80	185	102	57	-	320
d2" - Rp2"	700	96	330	125	81	-	385
d65 - DN65	490	183	245	110	98	290	385



	J	R	S	V	X	Z	AA
s65 - DN65	490	118	300	106	126	290	365

# elco

---



**[www.elco.net](http://www.elco.net)**

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na UE. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir.  
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não contratual.  
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.